

	Çalışma sırasında uygun bir koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık takın.
	Cihazı yağmura veya nemli hava koşullarına maruz bırakmayın.
	Elektrik tehlikesi. Cihazla çalışırken, başüstü elektrik hatlarına en az 10 m mesafe bırakın.
	Savrulan cisimler nedeniyle tehlike. Sizi izleyen kişileri, özellikle çocukları ve evcil hayvanları, çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.
	Çekin: Hızlı kilit
	Zincirin hareket yönü

Koruyucu giysi

⚠ TEHLİKE

Kesme yaralarından kaynaklanan hayati tehlike. Cihaz ile çalışmalar esnasında uygun koruyucu giysiler giyin. Kazaların önlenmesine yönelik yerel yönetmelikleri dikkate alın.

Kask

Cihazla çalışırken, EN 397 standardına uygun ve CE işaretli uygun bir güvenlik kaskı takın. Cihazla çalışırken, EN 352-1 standardına uygun ve CE işaretli bir koruyucu kulaklık kullanın. Uçan kıymıklara karşı korunma için EN 166 standardına uygun veya CE işaretli uygun koruyucu gözlük takın. Veya EN 1731 standardına uygun ve CE işaretli bir kask vizörü kullanın. Yetkili satıcılarda entegre koruyucu kulaklığı ve vizörü olan koruyucu kasklar temin edilebilir.

Koruyucu eldiven

Cihazla çalışırken, EN 381-7 standardına uygun ve CE işaretli kesik koruma ekipmanlarına sahip koruyucu eldivenler kullanın.

Koruyucu ayakkabı

Cihaz ile çalışırken, EN 20345 gerekliliklerini karşılayan ve CE işaretli kaymaz koruyucu ayakkabı giyin.

Cihaz açıklaması

Bu kullanım kılavuzunda maksimum donanım açıklanmaktadır. Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklılıklar bulunur (bkz. ambalaj).

Resim için bkz. Grafik sayfaları

Şekil A

- 1 Zincir
- 2 Kılavuz ray
- 3 Dayanak
- 4 Kılavuz ray civataları
- 5 Kapak

- 6 Zincir gerginliğini ayarlamak için vida
- 7 Zincir yağı deposu kapağı
- 8 Üst mil
- 9 Döner manşon
- 10 Uzatma parçası
- 11 Taşıma kayışı halkası
- 12 Alt mil
- 13 Tutamak
- 14 Akü paketi kilit açma mekanizması tuşu
- 15 Tip etiketi
- 16 Cihaz şalteri
- 17 Cihaz şalteri kilit açma tuşu
- 18 Taşıma kayışı
- 19 Zincir gerginliğini ayarlamak için alyan anahtarı
- 20 Zincir koruyucu
- 21 Zincir yağı
- 22 *Battery Power 18V akü paketi
- 23 *Battery Power 18V hızlı şarj aleti

* isteğe bağlı

Akü paketi

Cihaz, bir 18 V Kärcher Battery Power akü paketi ile çalıştırılabilir.

İşletime alma

Milin monte edilmesi

Gerekirse cihaz, dahili uzatma parçası ile uzatılabilir.

1. Alt parçayı ve uzatma parçasını bağlayın.
2. Üst parçayı ve uzatma parçasını bağlayın.

Taşıma kayışının asılması

Taşıma kayışı, kesimden sonra cihazı kontrollü şekilde indirirken ve kullanım sırasında cihazın ağırlığını kontrol etmenize yardımcı olur.

Şekil C

1. Taşıma kayışındaki kancaları tutamaktaki ve mildeki halkalara takın. Taşıma kayışını bir omzun üzerinden geçirin. Taşıma kayışının tehlike durumunda hızlı bir şekilde açılabilirdiğinden emin olun.

Zincir yağı deposunun doldurulması

1. Doldurma ağzının etrafındaki alanı gerekirse talaş ve kirden temizleyin.
2. Zincir yağ deposunun kapağını çıkarın.

Şekil D

3. Zincir yağınızı depoya doldurun. Zincir yağı dolum seviyesini gözetleme penceresinden kontrol edin ve zincir yağ deposunun, doldurma ağzının maksimum seviyesine kadar doldurulduğundan emin olun.

Şekil E

4. Gerekirse dökülen zincir yağınızı bir beze emdirin.
5. Zincir yağı deposunu kapakla kapatın.

Zincir gerginliğinin kontrol edilmesi

⚠ **TEDBİR**

Keskin zincir

Kesme sonucu yaralanmalar

Zincir ile yaptığınız tüm çalışmalarda koruyucu eldiven kullanın.

1. Zincir koruyucuyu çıkarın.

Şekil F

2. Zinciri dikkatlice çekin.

Şekil G

Kılavuz ray ile zincir arasındaki mesafe 3-4 mm olmalıdır.

3. Gerekirse zincir gerginliğini ayarlayın (bkz. bölüm *Zincir gerginliğinin ayarlanması*).

Akü paketinin montajı

1. Akü paketini, duylur şeklinde yerine oturana kadar cihaz yuvasına itin.

Şekil H

İşletme

Temel kullanım

1. Ağaçta ve dallarda çürük ve benzeri hasarlar olup olmadığını kontrol edin.
Hasar görmüş veya çürümüş dallar için profesyonel bir ağaç uzmanına danışın.
2. Zincir korumasını çıkarın.
3. Motorlu testereyi iki elinizle tutun.

Cihazın çalıştırılması

1. Cihaz şalteri kilit açma tuşuna basın.

Şekil I

2. Cihaz şalterine basın.
Cihaz çalışır.
3. Cihaz şalterini serbest bırakın.
Cihaz durur.

Çalışma teknikleri

Yontma işlemi esnasında aşağıdakileri gerçekleştirin:

- Rayları kesilecek dalın üzerine yerleştirin ve cihazı dala temas edecek şekilde öne doğru bastırın.

Şekil J

Yontma esnasında cihaz stabilize olur ve kesik daha temiz gerçekleştirilir.

- Mümkünse ağaç gövdesi ile kesik arasında yaklaşık 15 cm mesafe bırakın.
- İnce ve hafif olan küçük dallar, kılavuz rayın alt kısmı ile kesilir.
- Daha büyük çaplı daha ağır dallar, yontma sırasında kırılabilir veya parçalanabilir. Bu nedenle, kesme işlemi birkaç adımda gerçekleştirin:
 - a Kılavuz rayın üst kısmı ile dalın alt kısmında bir kesim gerçekleştirin. Bu kesik, dal çapının yaklaşık üçte biri kadar olmalıdır.

Şekil K

- b Dalın üst kısmında bir kesim gerçekleştirin.
- c Başka bir kesim işlemi daha gerekliyse bu kesime hiçbir zaman daha önceden başlanmış bir kesimde devam etmeyin, bunun yerine yeni bir kesim işlemi başlatın.

Yontma işlemi sırasında aşağıdakilere dikkat edilmelidir:

- Çubuğu yatay olarak 60°den yükseğe kaldırmayın.
- Kılavuz rayına fazla kuvvet uygulamayın.
- Kesilen dal veya ince dalın altında durmayın.

- Düşen dalın kullanıcıyı veya izleyen kişiyi tehlikeye atmadığından veya herhangi bir cisme zarar vermediğinden emin olun.
- Yontma işlemi sırasında dal uzunluğunun en az iki katı güvenlik mesafesi bırakın. Bu mümkün değilse işi profesyonel bir ağaç uzmanına yaptırın.

Akü paketinin çıkartılması

Not

Uzun süre çalışmaya ara verilecekse akü paketini cihazdan çıkarın ve yetkisiz kişiler tarafından kullanılmasını engellemek için önlemler alın.

1. Akü paketinin kilidini açmak için akü paketi kilit açma tuşuna basın.

Şekil L

2. Akü paketini cihazdan çıkarın.

İşletmenin tamamlanması

1. Akü paketini cihazdan çıkarın (bkz. Bölüm *Akü paketinin çıkartılması*).
2. Cihazı temizleyin (bkz. Bölüm *Cihazı temizleme*).

Taşıma

⚠ **TEDBİR**

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

⚠ **TEDBİR**

Kontrolsüz çalıştırma

Kesme sonucu yaralanmalar

Cihazı taşımadan önce aküyü cihazdan çıkartın.

Motorlu testereyi sadece zincir koruması takılıyken taşıyın.

- Cihazı, taşıt içerisinde taşırken kayma ve devrilme-ye karşı emniyete alın.

Depolama

Her depolamadan önce cihazı temizleyin (bkz. Bölüm *Cihazı temizleme*).

⚠ **TEDBİR**

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

⚠ **TEDBİR**

Kontrolsüz çalıştırma

Kesme sonucu yaralanmalar

Cihazı depolamadan önce aküyü çıkarın.

Motorlu testereyi sadece zincir koruması takılıyken depolayın.

1. Taşıma kayışını çıkarın.
2. Mili tek tek parçalarına ayırın.
3. Bir aydan uzun süre depolanacaksa paslanmayı önlemek için zinciri yağlayın.
4. Cihazı kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz giderici tuzlar gibi kimyasal aşınma etkisine sahip maddelerden uzak tutun. Cihazı açık alanda depolamayın.

Koruma ve bakım

⚠ **TEDBİR**

Kontrolsüz çalıştırma

Kesme sonucu yaralanmalar

Cihazda tüm çalışmalardan önce aküyü cihazdan çıkarın.

⚠️ TEDBİR

Keskin zincir

Kesme sonucu yaralanmalar

Zincir ile yaptığınız tüm çalışmalarda koruyucu eldiven kullanın.

Cihazı temizleme

1. Akü paketini çıkarın (bkz. Bölüm *Akü paketinin çıkartılması*).
2. Zinciri, kesilen malzeme artıkları ve kirlere temizlemek için bir fırça kullanın.

Şekil M

3. Muhafazayı ve tutamakları yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.

Bakım çalışmaları

Devreye almadan önce her seferinde

Devreye almadan önce her seferinde, aşağıdaki faaliyetler gerçekleştirilmelidir:

- Zincir yağı dolm seviyesini kontrol edin, gerekirse zincir yağı doldurun (bkz. Bölüm *Zincir yağı deposunun doldurulması*).
- Zincir gerginliğini kontrol edin (bkz. Bölüm *Zincir gerginliğinin kontrol edilmesi*).
- Gerekirse zinciri keskinlik bakımından kontrol edin, kılavuz rayını ters çevirin veya zinciri değiştirin (bkz. Bölüm *Zincirin değiştirilmesi*).
- Cihazda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Tüm civataların, somunların ve vidaların sıkı bir şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.

Zincir gerginliğinin ayarlanması

1. Akü paketini çıkarın (bkz. Bölüm *Akü paketinin çıkartılması*).
2. Kılavuz rayı civatasını çözün.
3. **Şekil N**
Zincir gerginliğini vidayla ayarlayın.
4. **Şekil O**
Zincir gerginliğini kontrol edin.
5. **Şekil G**
Kılavuz ray ile zincir arasındaki mesafe 3 - 4 mm olmalıdır.
6. Kılavuz rayı civatasını sıkın.

Zincirin değiştirilmesi

1. Akü paketini çıkarın (bkz. Bölüm *Akü paketinin çıkartılması*).
2. Kılavuz ray somununu çıkarın.
3. **Şekil P**
Kapağı ve kılavuz rayı çıkarın.
4. **Şekil Q**
Eski zinciri düzgün bir şekilde atın.
5. Yeni zinciri kılavuz raya yerleştirin.
6. **Şekil R**
Kılavuz rayı monte edin. Bu sırada zincirin hareket yönüne dikkat edin.
7. **Şekil S**
Kapağı monte edin, bu sırada kılavuz rayı somununu gevşek şekilde bağlayın.
8. **Şekil T**
Zincir gerginliğini ayarlayın, (bkz. Bölüm *Zincir gerginliğinin ayarlanması*).

Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Bakımı iyi yapılmasına rağmen, akü paketinin kapasitesi zaman geçtikçe azalır; böylece şarj tam doluyken bile tam çalışma süresine artık ulaşılmaz. Bu, bir kusur değildir.

Hata	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Cihaz çalışmıyor	Akü paketi boş.	● Akü paketini şarj edin.
	Akü paketi arızalı.	● Akü paketini değiştirin.
	Akü paketi doğru yerleştirilmemiş.	● Akü paketini, yerine oturana kadar yuvaya itin.
Cihaz, işletme sırasında duruyor	Zincir, kırılan artıklar tarafından engelleniyor.	● Kırılan artıkları temizleyin.
İşletim sırasında cihaz duruyor	Akü aşırı ısınmış	● Çalışmaya ara verin ve akü sıcaklığının tekrar normal aralıkta olmasını bekleyin.
	Motor aşırı ısınmış	● Çalışmaya ara verin ve motorun soğumasını bekleyin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti durumunda satış fişi ile satıcıya veya yetkili servise başvurun. (Adres için Bkz. Arka sayfa)

Teknik bilgiler

		PSW 18-20
Cihaz performans verileri		
Çalışma gerilimi	V	18
Rölanti devir sayısı	m/s	5,5
Zincir yağı deposu hacmi	ml	50
Kesilen malzeme çapı (maks.)	mm	180
Çalışma menzili (maks.)	m	3
EN ISO 11680-1'e göre belirlenen değerler		
Ses basınç seviyesi L _{PA}	dB(A)	78,4
Belirsizlik K _{PA}	dB(A)	3

		PSW 18-20
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	91,6
Belirsizlik K_{WA}	dB(A)	3
Ön tutamak el-kol titreşim değeri	m/s^2	1,3
Arka tutamak el-kol titreşim değeri	m/s^2	1,2
Belirsizlik K	m/s^2	1,5
Boyutlar ve ağırlıklar		
Uzunluk x genişlik x yükseklik	mm	2920 x 188 x 94
Kılavuz rayı uzunluğu	mm	200
Zincir dişlisi	in	3/8
Ağırlık (akü paketi hariç)	kg	3,8

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.
Ürün: Uzatma parçalı akülü testere
Tip: 1.444-010.0

İlgili AB direktifleri

2014/30/AB
2006/42/AT (+2009/127/AT)
2011/65/AT

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 50581: 2012
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 11680-1:2011
EN ISO 12100:2010

Görevlendirilen kuruluş, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Almanya EC tipi incelemesini gerçekleştirdi, sertifika numarası: BM 50451225 0001

Aşağıda imzası olan, yönetim adına ve yönetim yetkisi-ne sahip olarak hareket eder.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 09/01/2018

Содержание

Общие указания	107
Указания по технике безопасности	107
Использование по назначению	112
Защита окружающей среды	112
Принадлежности и запасные части	112
Комплект поставки	112
Символы на устройстве	112
Защитная одежда	113
Описание устройства	113
Ввод в эксплуатацию	113
Эксплуатация	114
Транспортировка	114
Хранение	114
Уход и техническое обслуживание	115
Помощь при неисправностях	115
Гарантия	116
Технические характеристики	116
Декларация о соответствии стандартам ЕС ...	116

Общие указания



Перед первым применением устройства необходимо ознакомиться с указаниями по технике безопасности, оригинальной инструкцией по эксплуатации, а также прилагаемыми указаниями по технике безопасности и оригинальной инструкцией по эксплуатации аккумуляторного блока / стандартного зарядного устройства. Действовать в соответствии с ними. Следует сохранить документацию для дальнейшего пользования или для следующего владельца. Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Указания по технике безопасности

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

Общие указания по технике безопасности при работе с электрическими инструментами

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током и/или получению серьезных травм. **Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин «электроинструмент», используемый в указаниях по технике безопасности, обозначает электрические инструменты, работающие от сети (с сетевым кабелем) и аккумуляторные электрические инструменты (без сетевого кабеля).

1 Безопасность на рабочем месте

- а Необходимо содержать в чистоте рабочую зону и обеспечить ее достаточное освещение. Беспорядок или отсутствие света в рабочих зонах может привести к несчастным случаям.
- б Запрещено работать электроинструментом во взрывоопасных зонах, где находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- в Во время использования электроинструмента детям и другим лицам запрещено находиться в рабочей зоне. Отвлекаясь, можно потерять контроль над инструментом.

2 Электробезопасность

- а Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Запрещается изменять штепсельную вилку. Не используйте вилку-переходник с заземленными электроинструментами. Наличие оригинальных штепсельных вилок без изменений и наличие подходящих розеток снижают риск поражения электрическим током.
- б Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, например, трубами, радиаторами отопления, плитами и холодильниками. Если тело заземлено, существует высокий риск поражения электрическим током.
- в Берегите электроинструменты от дождя и влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- г Не используйте кабель для переноски, подвешивания электроинструмента или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Защищайте кабель от высоких температур, масла, острых кромок или подвижных деталей инструмента. Поврежденные или спутанные соединительные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- е При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только

пригодный для наружных работ удлинительный кабель. Использование пригодного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.

- ф Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения. Использование такого устройства снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3 Безопасность лиц
- а Будьте внимательны, следите за своими действиями и к работе с электроинструментом приступайте с ясным сознанием. Не используйте электроинструмент в состоянии усталости или под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Малейшая неосторожность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - б Используйте средства индивидуальной защиты и в обязательном порядке – защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевой респиратор, нескользящая травмобезопасная обувь, каска или противошумные наушники, в зависимости от вида и использования электроинструмента, снижает риск получения травм.
 - в Не допускайте неконтролируемого включения. Перед тем как подключить электроинструмент к источнику питания и/или аккумулятору, возьмите его или перенесите, убедитесь, что он выключен. Если при переноске электроинструмента вы держите палец на выключателе или подключаете включенный инструмент к источнику питания, это может привести к несчастным случаям.
 - г Перед включением электроинструмента следует убрать регулировочные инструменты или гаечные ключи. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся детали, может привести к травмированию.
 - е Избегайте неестественного положения корпуса во время работы. Следите за устойчивым положением и держите равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
 - ф Используйте подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Не допускайте контакта волос, одежды и перчаток с подвижными частями. Свободная одежда, перчатки, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными деталями.
 - г Если можно установить устройства для удаления пыли и улавливания, убедитесь в их подключении и правильном использовании. Использование устройства для удаления пыли может снизить риски, возникающие из-за пыли.
- #### 4 Применение и обслуживание электроинструмента